



Canada Wood
Produits de bois canadien

1501 - 700 W. Pender Street
Pender Place 1 Business Building
Vancouver, British Columbia
V6C 1G8

Telephone: 1-604-684-0211
Fax: 1-604-687-4930
E-mail: info@canadawood.org
Website: www.canadawood.org

2011年3月22日

カナダ林産業界より日本のお客様および行政機関の皆様へ

拝啓

この一週間、私たちは地震及び津波による日本での想像を絶する被害や困難な状況を目にしてまいりました。このかつてない規模の大災害は、日本の私たちのビジネス・パートナー、友人そしてそのご家族に多大な影響を与えました。私たちの心は皆様とともにあり、皆様のご安全を心よりお祈り申し上げます。

カナダ林産業界は、日本と長く緊密な貿易関係を保ってまいりました。真の友人として、私たちは日本の人々が現在直面している安全や健全な生活の確保への困難な状況を支援するために全力を尽くすことをお約束いたします。日本政府は、住宅を失った人々のための震災復興住宅の建設に着手していると聞いております。私たちは日本のお客様と協力し、これら復興住宅の建設向けの部資材供給に努力する所存でございます。これは緊急需要であり、本文書に署名を連ねる各企業におきましては、この緊急需要に応えるための部資材の生産・供給を最優先業務として位置づけています。

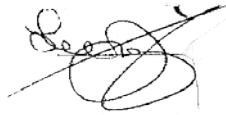
また、この災害復興住宅用部資材を日本へ可能なかぎり早急に日本へ届けるために運送業界との連携も進めております。

カナダの州・連邦政府機関とも、日本における長期的な復興プロセスにおいてカナダが提供できる支援について協議を開始いたしました。近い将来、顧客の皆様、業界団体および日本の行政機関とともに被災地の復興に向けて最も望ましい形での支援方法を見極める所存でございます。

日本での惨事はカナダ人の中に非常に深い寛大の精神を呼び起こしました。カナダの林産業界は、太平洋の向こうに位置する日本の皆様に援助を惜しまない所存でございます。

私たちカナダと日本は深く、強く、ゆるぎない関係を有しています。日本が助けを必要としている今、私たちは最大限の支援していくことをお約束いたします。

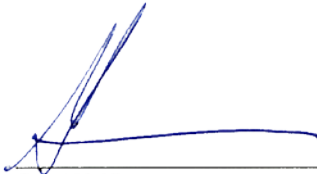
敬 具



Lee Doney,
Vice Chair, Board of Directors
Western Forest Products



John Allan,
President
Council of Forest Industries



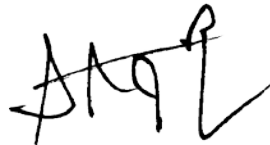
Grant McKinnon
Pacific Building Systems
BC Wood Chairman of the Board



R.M. (Rick) Jeffery,
President & CEO
Coast Forest Products Association



Glen Wilson,
President
Interex Forest Products Ltd.



Steve Zika,
CEO
Hampton Affiliates



Ron Gorman,
CEO
Gorman Bros. Lumber Ltd.



Jim Shepard,
President & CEO
Canfor Corporation



Hank Ketcham,
Chairman, President & CEO
West Fraser Timber Co. Ltd.



Anne Giardini,
President
Weyerhaeuser Company Ltd.



Tom Jones,
President
Teal Jones Group



John Allan *on behalf of* Greg Stewart,
President
Sinclair Enterprises Ltd.



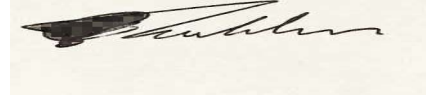
Duncan Davies,
President & CEO
International Forest Products Ltd.



Barrie Shingleton,
CEO
Norbord Inc.



Richard Huff
President & CEO
Ainsworth
Engineered Performance for the World of Wood®



Al Thorlakson,
Executive Chairman
Tolko Industries Ltd.



Kevin Bradshaw
Executive Vice President,
Supply Management
Taiga Building Products